

| | |
|---------------------|--|
| Zeitschrift: | Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja |
| Herausgeber: | Comité internacional de la Cruz Roja |
| Band: | - (1954) |
| Rubrik: | Las intervenciones en favor de las víctimas de calamidades naturales |

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

transcurso de 1954, se han proseguido con éxito esas operaciones; además, la delegación remitió medicamentos, especialmente antibióticos a los hospitales civiles y a las personas enfermas, y distribuyó víveres y ropa suministrados por diversas instituciones de Suiza o del extranjero o directamente adquiridos con los fondos de acción del CICR.

En ocasión de visitas a los campos, particularmente en Aghios Evstratios, el delegado del CICR pudo hablar libremente con los paisanos internados y luego llamó la atención de las autoridades competentes acerca de las medidas destinadas a mejorar su situación.

Estas intervenciones han representado una contribución muy apreciada a la obra médico-social emprendida por las autoridades y la Cruz Roja helénicas en favor del conjunto de la población.

En 1954, el CICR continuó interesándose por la suerte de exmilitares griegos que se encontraban todavía en los países del Este y de los cuales 211 han podido ser repatriados. Ha hecho encuestas individuales cerca de varias Sociedades de la Cruz Roja de Europa oriental y ha solicitado el apoyo de esas mismas Sociedades para reagrupar las familias dispersas¹.

En la p. 45 se encontrará el detalle de los socorros cuyo importe fué de frs. suizos 319.977,— distribuídos en Grecia por la delegación del CICR en colaboración con la Cruz Roja helénica y los poderes públicos.

III. Las intervenciones en favor de las víctimas de calamidades naturales

1. DISTRIBUCIÓN

El CICR se asoció en la medida que sus medios le permitían, a la obra de solidaridad ejercida en 1954 a consecuencia de inundaciones y de seismos, por la Liga y las Sociedades de la Cruz Roja a las que incumbe especialmente el organizar los socorros.

¹ Véase más adelante, p. 30.

Sin embargo, el CICR no pudo mantenerse al margen puesto que poseía en Ginebra vehículos inmediatamente disponibles, que disponía a veces de un delegado en la zona del cataclismo y que, en determinados casos, eran necesarias medidas extraordinarias impuestas por la gran miseria de los damnificados. Consagró más de frs. suizos 250.000,— a esas acciones cuyo resumen es como sigue:

Argelia. — *Seismos de Orléansville*: envío de mantas a la Cruz Roja francesa, procedentes de las reservas en Ginebra y en parte de las reservas constituidas en Mónaco y que fueron enviadas por los cuidados diligentes de la *Cruz Roja monegasca*.

Austria. — *Inundaciones del Danubio*: transporte de mil mantas ofrecidas por el CICR y de socorros procedentes de donantes suizos, por los camiones del CICR y distribución de estos socorros en los centros de la Cruz Roja de las zonas damnificadas.

Grecia. — *Seismo de Tessalia*: Distribución a los damnificados de socorros en especie procedentes de los almacenes de la delegación del CICR en Atenas ; entrega a la reina de Grecia de socorros en metálico de parte de la Federación mundial de excombatientes.

India. — *Inundaciones en Bengala occidental y en Assam*: Envío de socorros en especie destinados a los damnificados.

Irak. — *Inundaciones en Mesopotamia*: Envío a los damnificados de socorros en especie (mantas, sábanas y estuches médico-quirúrgicos).

Pakistán. — *Inundaciones en Bengala oriental*: Envío de socorros a los damnificados de Dacca.

2. CUADRO GENERAL DE LOS SOCORROS

El cuadro que se da a continuación enumera los socorros en especie y en metálicos transmitidos o distribuidos por el CICR en 1954. En el marco de la actividad tradicional en favor de las víctimas de la guerra o por decisiones extraordinarias motivadas por los acontecimientos de post-guerra y las calamidades naturales,

el cuadro indica detalladamente los beneficiarios por países y el importe de las distribuciones en peso y en valor por categorías de beneficiarios.

En 1954, el nivel de las distribuciones ha sido menos elevado que anteriormente, pero el total siguió siendo considerable. Los socorros suministrados por el CICR y los que le fueron confiados por terceras personas importaron frs. suizos 909.590,— en lugar de frs. suizos 1.193.285,— en el año anterior.

Esta disminución no ha sido sin embargo uniforme. Si la disminución comprobada es casi general, se comprueba en cambio que en tres países hubo un aumento importante de frs. suizos 105.641,— a 129.387,— para Bulgaria, de 9.519,— a 31.700,— para Italia y de 10.819,— a 86.148,— para la U.R.S.S. o sea un aumento respectivo de frs. suizos 24.000,—, 21.000,— y 76.000,— con relación al año precedente.

Estas operaciones han sido realizadas en unos 30 países, a veces con el concurso de ciertas delegaciones y, siempre, bajo el control de los servicios técnicos de Ginebra encargados de las compras y de las formalidades de expedición y de comprobación. Se realizaron gracias al apoyo de las Sociedades nacionales de la Cruz Roja, y en otros casos, gracias a la comprensión de los poderes públicos y al apoyo de las buenas voluntades que demuestran así su confianza en la acción del CICR.

SOCORROS DISTRIBUÍDOS O TRANSMITIDOS EN 1954

Observaciones generales : Las cifras en cursiva representan los socorros en metálico. Los pesos no se indican cuando se trata de socorros especiales (medicamentos raros, material ortopédico, socorros intelectuales, envíos individuales, etc.).

| Países destinatarios | BENEFICIARIOS | TOTALES | | | |
|------------------------------|--|--------------------------------|---------|------------|---------|
| | | Por categoría de beneficiarios | | Por países | |
| | | Kg. | Fr. s. | Kg. | Fr. s. |
| AFGANISTAN | Población civil, adultos y niños víctimas de epidemias | 5 | 4.650 | 5 | 4.650 |
| ALBANIA | Inválidos de guerra | 378 | 7.193 | | |
| | Militares griegos internados | 452 | 2.890 | 830 | 10.083 |
| ARGELIA | Damnificados | 3.000 | 23.750 | 3.000 | 23.750 |
| ALEMANIA (República federal) | Inválidos de guerra | 23 | 15.117 | | |
| | | | 2.476 | | |
| | Damnificados | 138 | 1.380 | | |
| | « Volksdeutsche » | 2.102 | 6.500 | | |
| | | | 15.525 | | |
| | « Volksdeutsche » amputados | — | 12.865 | | |
| | Refugiados | 2.506 | 25.373 | | |
| | Refugiados inválidos | | 414 | 4.769 | 61.649 |
| (República democrática) | Inválidos de guerra | 4 | 2.120 | | |
| | | | 279 | | |
| | Población civil | 161 | 1.961 | 165 | 4.081 |
| AUSTRALIA | Inválidos de guerra | 7 | 2.600 | 7 | 2.600 |
| AUSTRIA | Participación a la acción de socorros en favor de prisioneros de guerra austriacos . . . | 1.180 | 2.800 | | |
| | Inválidos de guerra | 182 | 1.854 | | |
| | | | 1.049 | | |
| | Población civil | 85 | 723 | | |
| | Damnificados | 1.800 | 12.500 | | |
| | « Volksdeutsche » amputados | — | 11.255 | | |
| | Refugiados | 64 | 1.309 | 3.311 | 30.441 |
| BULGARIA | Población civil | 5.566 | 129.057 | | |
| | Inválidos de guerra | — | 330 | 5.566 | 129.387 |
| CHECOSLOVAQUIA | Inválidos de guerra | — | 108 | | |
| | | | 152 | | |
| | Población civil | 788 | 5.403 | | |
| | Detenidos alemanes | 3 | 21 | 791 | 152 |
| | | | | | 5.532 |
| ESPAÑA | Refugiados | — | 1.004 | | |
| | | | 626 | | |
| | Ayuda a la emigración | — | 8.621 | | |
| FRANCIA | Inválidos de guerra | 41 | 13.342 | | |
| | | | 441 | | |
| | Personas desplazadas | 1 | 2.108 | 42 | 441 |
| GRECIA | Inválidos de guerra | — | 1.123 | | |
| | | | 971 | | |
| | Detenidos y desterrados | 39.478 | 239.209 | | |
| | Detenidos amputados | — | 6.369 | | |
| | Población civil | 34.949 | 67.015 | | |
| | Damnificados | 3.597 | 5.290 | 78.024 | 971 |
| GUATEMALA | Víctimas de los acontecimientos recientes, detenidos políticos | 32 | 16.558 | 32 | 16.558 |



| Países destinatarios | BENEFICIARIOS | TOTALES | | | |
|------------------------|--|--------------------------------|--------------|------------|---------|
| | | Por categoría de beneficiarios | | Por países | |
| | | Kg. | Fr. s. | Kg. | Fr. s. |
| HUNGRÍA | Inválidos de guerra | — | 781 | | |
| | Población civil | 917 | 26.500 | | |
| | Detenidos alemanes | 13 | 140 | 930 | 27.421 |
| INDIA | Damnificados | 176 | 4.744 | 176 | 4.744 |
| INDOCHINA ¹ | Prisioneros e internados militares | 500 | 6.819 | | |
| | Prisioneros de guerra inválidos | — | 435 | 500 | 7.254 |
| IRAK | Detenidos políticos | 10 | 360 | | |
| | Damnificados | 475 | 5.985 | 485 | 6.345 |
| ITALIA | Inválidos de guerra | — | 6 984 | | |
| | Tuberculosos víctimas de la guerra | 2.526 | 25.494 | | |
| | Personas desplazadas (campos) | 336 | 2.200 | — | 984 |
| | Refugiados de Trieste | 116 | 3.025 | 2.978 | 30.725 |
| LIBIA | Inválidos de guerra | — | 506 | — | 506 |
| PAKISTÁN | Damnificados | 550 | 4.621 | 550 | 4.621 |
| POLONIA | Inválidos de guerra | — | 7.069 | | |
| | Población civil | 1.521 | 58.432 | | |
| | « Volksdeutsche » | 670 | 3.312 | 2.191 | 68.813 |
| RUMANIA | Población civil | 46 | 888 | | |
| | « Volksdeutsche » | 16 | 160 | 62 | 1.048 |
| SUIZA | Refugiados inválidos | 12 | 252 1.150 | — | 1.150 |
| | Refugiados tuberculosos de Trieste hospitalizados en Leysin | 500 | 18.182 | 512 | 18.434 |
| URSS | Población civil | 390 | 2.750 | | |
| | Personas retenidas: | | | | |
| | alemanes | 3.257 | 27.395 | | |
| | austriacos | 1.044 | 8.886 | | |
| | españoles | 669 | 5.621 | | |
| | húngaros | 781 | 6.567 | | |
| | japoneses | 2.241 | 18.838 | | |
| | rumanos | 614 | 5.161 | | |
| | otras nacionalidades | 1.302 | 10.930 | 10.298 | 86.148 |
| VENEZUELA | Refugiados | — | 91 | — | 91 |
| YUGOSLAVIA | Inválidos de guerra | 9 | 3.660 753 | | |
| | Población civil | — | 159 | | |
| | Detenidos alemanes | 4 | 43 | — | 753 |
| | Refugiados rumanos | 46 | 280 | 62 | 4.142 |
| OTROS PAÍSES | Inválidos de guerra | — | 72 | 50 | 2.031 |
| BRASIL | Población civil | — | 49 | — | 49 |
| REINO UNIDO | Importe de los socorros en metálico solamente | 50 | 1.959 | | |
| SAAR, ETC. | Importe de los socorros en especie, peso y valor | | | | |
| | Valor total de los socorros | | | | |
| | Valor de los socorros suministrados por el CICR | | | 76.775 | 606.968 |
| | Valor de los socorros confiados al CICR para su distribución | | | 38.561 | 312.622 |
| | TOTAL IGUAL | | | 115.336 | 919.590 |

¹ Además, el CICR ha vigilado la distribución de los socorros puestos por la FISE a disposición de los refugiados de Indochina, que representan un valor de frs. suizos 202.000.